

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 9

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

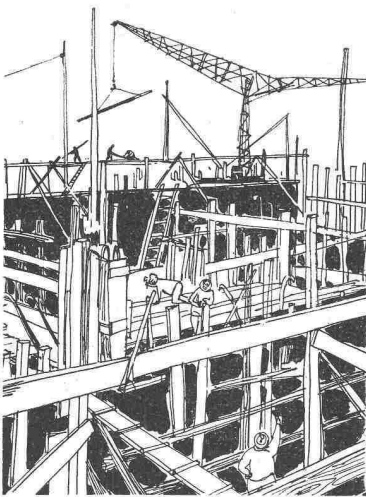
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

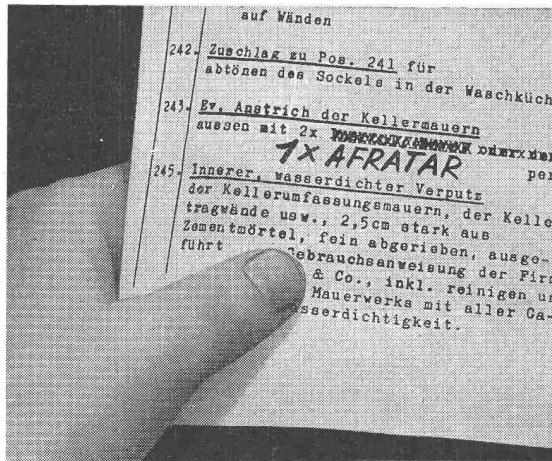
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Beginn der Bausaison: Schutz der Fundamente!



## «Durch einen einfachen Eintrag im Devis...»



« . . . profitieren auch Sie von den bestechenden AFRATAR-Vorteilen! »

Was auf zahlreichen Grossbaustellen wegleitend für den Einsatz von AFRATAR war, wird auch Sie überzeugen; denn AFRATAR ist

### 1. Einfacher:

Während mit den üblichen Schwarzlacken 2—3 Anstriche notwendig sind, erzielen Sie mit AFRATAR im einmaligen Auftrag die gleiche oder grössere Schichtstärke. AFRATAR kann auch auf frischen Beton aufgetragen werden.

### 2. Schneller:

Durch Einsparen von Arbeitsgängen gewinnen Sie Zeit und können dem modernen Bautempo besser Rechnung tragen, indem Sie gleichzeitig höchsten Ansprüchen in bezug auf dauernde Schutzwirkung genügen.

### 3. Wirtschaftlicher:

Der kostenmässig wesentlich ins Gewicht fallende Faktor Arbeitskraft wird durch die Reduktion der Arbeitsgänge auf einen Bruchteil reduziert, was den Afratar-Schutzanstrich wesentlich verbilligt.

Afra-Schutzanstriche für Beton und Eisen unter der Erde und unter Wasser, lieferbar durch den Fachhandel.

AFRA-Schutzanstriche, entwickelt und hergestellt durch **Siegfried Keller & Co.**, Wallisellen/ZH, Tel. (051) 93 32 32.

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Die Wasserfassungen der Zuleitung Gadmen zum Kraftwerk Innertkirchen. Von <i>H. Juillard</i> . . . . .	119*
Lärmbekämpfung bei Kegelbahnen. Von <i>A. Lauber</i> . . . . .	125*
Die französische Wohnungsnot . . . . .	128*
Urbane Umbaupläne in Frankreich . . . . .	130

### Mitteilungen

Druckabfalltafeln für Wasserversorgungsleitungen. Bauunfälle und -schäden . . . . .	130
Vorfabr. Flugzeughalle in Canada. Betrachtungen zum Satelliten- und Raumfahrt-Problem. Persönliches. «Pro-Metall». Das Schmutzwasserpumpwerk in Langenthal . . . . .	131*

### Buchbesprechungen

Symposium sur l'Observation des Ouvrages, <i>Lisboa</i> . Mechanics for Engineers, von <i>F. P. Beer</i> und <i>E. R. Johnston</i> . . . . .	131
VDI-Wärmeatlas. Bibliographie über den Leichtbau, von <i>H. Winter</i> . Hydro-metrie hydraul. Maschinen, von <i>N. M. Schtschapow</i> . . . . .	132

### Wettbewerbe

OLMA-Messeareal in St. Gallen. Freibadanlage Zollikerberg in Zollikon. Schulhaus in Steg. Sekundarschulanlage in Burgdorf. Erweiterungsbau der Kantonsschule St. Gallen . . . . .	132
---	-----

### Nekrologe

A. Scheitlin. W. Halter. R. Kuhn. R. Zehnder . . . . .	133
--	-----

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

Studientagung über Betonprobleme . . . . .	133
--	-----

### Ankündigungen

Moralische Aufrüstung. Weltkraftkonferenz, Montreal 1958 . . . . .	133
Instandhaltung der Betriebsmittel. Haus der Technik in Essen. Holz und Kunststoff. Schmierung und Schmiermittel. Baumaschinen-Ausstellung München 1958. Kongress für Kunsterziehung, Basel 1958. Salone ceramica, marmo et pietra, Vicenza 1958. Vortragskalender . . . . .	134

